



SingleStream

Lawn Sprinkler • Installation Instructions
 Aspersor de césped • Instrucciones de instalación
 Arroseur • Instructions d'installation



ENGLISH

Thank you for purchasing a Toro SingleStream lawn sprinkler!

SingleStream sprinklers are engineered to deliver maximum watering efficiency. Most models are ready to use and require no adjustment. These models have the correct nozzle already installed to ensure even coverage and maximum water conservation.

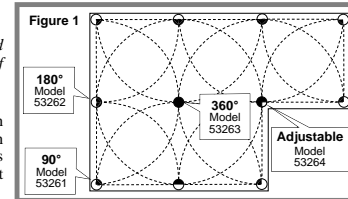
The performance chart below shows the recommended spacing between sprinklers and the amount of water flow at six operating pressures ranging from 25 PSI (Pounds per Square Inch) minimum to 75 PSI maximum. Flow rate in GPM (Gallons Per Minute) and spacing (spray distance) are listed for each sprinkler model. Use this information when planning your installation. Note that spacing can be reduced up to 25% by adjusting the spray distance. (See "Adjusting Spray Distance" page 5 for details.)

If you have questions regarding any Toro irrigation products, call our toll-free **Toro Help Line** for assistance at **1-800-367-8676**, Monday through Friday, 7:00AM-4:00PM (Pacific Standard Time).

Note: The adjustable pattern sprinkler, Model # 53264, is supplied with two additional nozzle sizes: Orange and Green. If changing to the lower gallonage Orange nozzle, use the performance data shown for model 53261. If installing the higher gallonage Green nozzle, use performance data for model 53263.

Planning Your Installation

Proper application and placement of the SingleStream sprinklers is essential for best results. The illustration in **Figure 1** shows a sprinkler installation plan providing total "head-to-head" coverage using 90° spray patterns in right angle corners, 180° patterns on the borders, 360° patterns in the middle and adjustable patterns in corners other than 90°. With proper application and spacing applied, your SingleStream sprinklers will provide excellent results distributing water evenly over the entire lawn.



ESPAÑOL

¡Le damos las gracias por haber comprado un aspersor de césped SingleStream Toro!

Los aspersores SingleStream (de un solo chorro) están diseñados para hacer uso del agua con la máxima eficiencia. La mayoría de los modelos se entregan listos para usarse y no requieren ajuste alguno. Estos modelos ya tienen instalada la boquilla correcta para asegurar una cobertura uniforme y la máxima conservación del agua.

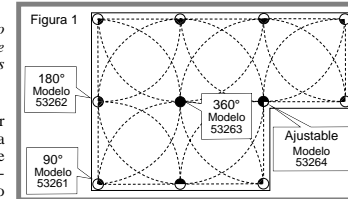
La tabla de rendimientos que aparece a continuación muestra los espaciamientos recomendados entre los aspersores y el caudal de agua a seis presiones de trabajo, desde un mínimo de 1,75 kg/cm² a un máximo de 5,27 kg/cm². Para cada modelo de aspersor se indican el caudal en litros por minuto (l/min) y el espaciamiento (distancia entre aspersores). Use esta información cuando esté diseñando su instalación. Observe que el espaciamiento puede reducirse hasta en un 25% ajustando el radio del aspersor. (Para detalles, vea "Ajuste del radio del aspersor", página 5.)

Si tiene preguntas sobre cualquier producto de riego Toro, llame a nuestra línea de asistencia gratuita de Toro al 1-800-367-8676, de lunes a viernes, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. (Hora del Pacífico).

Nota: El aspersor de arco ajustable, Modelo No. 53264, se suministra con dos boquillas adicionales de tamaño diferente: Anaranjada y Verde. Si se desea cambiar a un caudal menor, boquilla Anaranjada, use los datos de rendimiento que se indican para el modelo 53261. Si va a instalarse la boquilla Verde de mayor caudal, use los datos de rendimiento para el modelo 53263.

Diseño de la instalación

La pluviometría y localización apropiados de los aspersores SingleStream son factores esenciales para obtener resultados óptimos. La ilustración en la Figura 1 muestra un plan de instalación de aspersores que provee una cobertura total "de aspersor a aspersor" usando arcos de riego de 90° en las esquinas de ángulo recto, arcos de 180° en los bordes, arcos de 360° en el medio y arcos ajustables en las esquinas distintas de 90°. Con la pluviometría y espaciamiento apropiados, los aspersores SingleStream brindarán excelentes resultados, distribuyendo uniformemente el agua sobre la totalidad del césped.



FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté un arroseur de gazon Toro "SingleStream" !

Les arroseurs "SingleStream" ont été conçus pour fournir le meilleur rendement possible. La plupart des modèles sont prêts à l'emploi et n'exigent aucun réglage. La buse adaptée est pré-installée sur ces modèles afin de garantir un arrosage uniforme sans gaspillage d'eau.

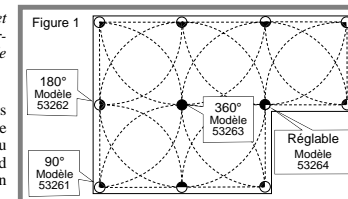
Le tableau de performances ci-dessous indique l'espacement recommandé pour les arroseurs, ainsi que le débit à six pressions de service allant d'un minimum de 1,75 kg/cm² à un maximum de 5,27 kg/cm². Le débit (en litres/minute) et l'espacement (portée du jet) sont indiqués pour chaque modèle d'arroseur. Servez-vous de ces renseignements pour préparer votre installation. Il convient de remarquer que l'espacement peut être réduit de 25 % en réglant la portée du jet (pour plus de détails, voir "Réglage de la portée du jet", page 5).

Si vous avez des questions à propos de tout produit d'arrosage Toro, appelez sans frais la ligne d'assistance Toro en composant le 1 800 367-8676, du lundi au vendredi, de 7 h à 16 h (heure normale du Pacifique).

Remarque: l'arroseur à secteur réglable (modèle 53264) est fourni avec deux buses supplémentaires (Orange et Verte) de taille différente. En cas d'emploi de la buse Orange à faible débit, servez-vous des données de performances indiquées pour le modèle 53261. En cas d'emploi de la buse Verte à haut débit, servez-vous des données de performances indiquées pour le modèle 53263.

Préparation de l'installation

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, le bon emploi et le positionnement correct des arroseurs "SingleStream" sont essentiels. La figure 1 présente un plan d'installation d'arroseurs permettant un arrosage de la superficie totale avec des secteurs de 90° dans les coins à angle droit, des secteurs de 180° le long du périmètre, un secteur de 360° au centre et des secteurs réglables aux coins qui ne sont pas à angle droit. Quand l'emploi et l'espacement sont corrects, les arroseurs "SingleStream" donnent d'excellents résultats en assurant un arrosage uniforme de l'ensemble de la pelouse.



Model-Pattern Modelo-Arco Modèle-Angle	Lawn Sprinkler Performance / Rendimiento de los aspersores de césped / Performance des arroseurs de pelouse					
	25 PSI (1,75kg/cm ²) Flow-Spacing Caudal- Espaciamiento Débit-Espacement	35 PSI (2,46kg/cm ²) Flow-Spacing Caudal- Espaciamiento Débit-Espacement	45 PSI (3,16kg/cm ²) Flow-Spacing Caudal- Espaciamiento Débit-Espacement	55 PSI (3,86kg/cm ²) Flow-Spacing Caudal- Espaciamiento Débit-Espacement	65 PSI (4,57kg/cm ²) Flow-Spacing Caudal- Espaciamiento Débit-Espacement	75 PSI (5,27kg/cm ²) Flow-Spacing Caudal- Espaciamiento Débit-Espacement
53261 - 90°	1.0 GPM-3.78 l/min-35'-10,67m	1.3 GPM-4.92 l/min-37'-11,28m	1.5 GPM-5.68 l/min-40'-12,19m	1.7 GPM-6.44 l/min-41'-12,50m	1.8 GPM-6.81 l/min-41'-12,50m	2.0 GPM-7.57 l/min-42'-12,80m
53262 - 180°	2.4 GPM-9.08 l/min-34'-10,36m	3.0 GPM-11.36 l/min-38'-11,58m	3.4 GPM-12.87 l/min-41'-12,50m	3.9 GPM-14.76 l/min-42'-12,81m	4.2 GPM-15.90 l/min-43'-13,11m	4.5 GPM-17.03 l/min-43'-13,11m
53263 - 360°	4.4 GPM-16.65 l/min-33'-10,06m	5.3 GPM-20.06 l/min-38'-11,58m	6.1 GPM-23.09 l/min-43'-13,11m	6.8 GPM-25.74 l/min-43'-13,11m	7.5 GPM-28.39 l/min-45'-13,72m	8.1 GPM-30.66 l/min-46'-14,02m
53264 - Adj.	2.4 GPM-9.08 l/min-34'-10,36m	3.0 GPM-11.36 l/min-38'-11,58m	3.4 GPM-12.87 l/min-41'-12,50m	3.9 GPM-14.76 l/min-42'-12,80m	4.2 GPM-15.90 l/min-43'-13,11m	4.5 GPM-17.03 l/min-43'-13,11m

Replacement Nozzles and Specifications Boquillas de repuesto y especificaciones Buse de rechange et spécifications	Nozzle Identification Identificación de las boquillas Code des buses		Flow @ 45 PSI Caudal a 3,16 kg/cm ² Débit à 3,16 kg/cm ²	Standard Nozzle For Model # Boquilla estándar para el modelo No.: Buse standard pour modèle n°
	53266 - Orange (Anaranjada, Orange)		1.5 GPM - 5,67 l/min	53261
	53267 - Black (Negra, Noire)		3.4 GPM - 12,87 l/min	53262 & 53264
	53268 - Green (Verde, Verte)		6.1 GPM - 23,09 l/min	53263

ENGLISH

Installation Methods

When installing the SingleStream Lawn sprinkler, Toro Funny Pipe™ and fittings are recommended for ease of installation and accurate sprinkler positioning. Unlike a rigid connection, the flexible Funny Pipe link helps protect the PVC piping and fittings from breakage due to downward or lateral sprinkler movement. **Figures 2 and 3** show examples of how easily Funny Pipe and fittings can adapt the sprinkler to deep or shallow lateral line installation. This is extremely helpful when replacing sprinklers of different height or inlet position.

The sprinkler can also be installed directly to the lateral line using a 6 inch long cut-off riser with 1/2 inch and 3/4 inch threads as shown in **Figure 4**. The cut-off riser has several threaded sections which can be removed as needed to provide the desired installation height.

Installation Procedure

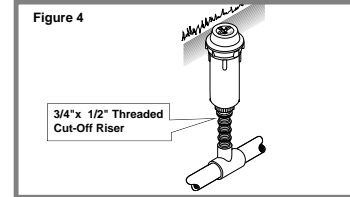
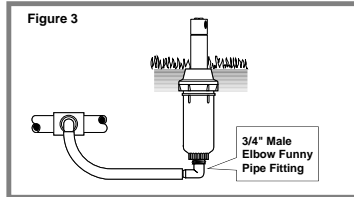
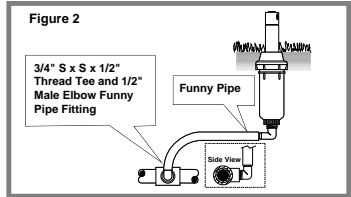
Referring to the illustrations at right, install the sprinklers as follows:

Note: Before installing sprinklers, activate the control valve and flush out the sprinkler lines **thoroughly** to remove all traces of dirt and debris. This is **very important** as dirt and debris entering the sprinkler can greatly impair its operation.

1. Install sprinkler onto 3/4 inch male NPT fitting and tighten by hand until snug – **do not overtighten!**

CAUTION: Pipe dope will damage ABS and PVC plastic threads and should not be used. Use only Teflon™ pipe tape on threaded sprinkler and fitting connections if required.

2. Adjust height of sprinklers so top surface of cap is even with soil level. Backfill and thoroughly compact soil around sprinkler to maintain correct installation position.
3. Apply water to sprinklers and observe operation. Turn sprinklers on riser or fitting as needed to align spray pattern. To adjust part circle pattern and/or spray distance, see "Adjusting Sprinkler" procedures on pages 3–5.



ESPAÑOL

Métodos de instalación

Al instalar el aspersor de césped SingleStream, recomendamos usar las conexiones y la tubería Funny Pipe™ Toro para facilitar el trabajo y colocar el aspersor en la posición exacta. A diferencia de una conexión rígida, el enlace flexible de la tubería Funny Pipe ayuda a proteger las tuberías y conexiones de PVC de roturas por causa del movimiento hacia abajo o lateral del aspersor. Las Figuras 2 y 3 muestran ejemplos de la facilidad con que las conexiones y la tubería Funny Pipe pueden adaptar el aspersor a una instalación de línea lateral profunda o superficial. Esto es de gran utilidad al sustituir aspersores de alturas o tomas de agua diferentes.

El aspersor también puede instalarse directamente a la línea lateral usando un elevador ajustable de 6 pulgadas de longitud con roscas de 1/2 y 3/4 de pulgada, tal como se muestra en la Figura 4. El elevador ajustable tiene varias secciones roscadas que pueden retirarse o añadirse para dar a la instalación la altura deseada.

Procedimiento de instalación

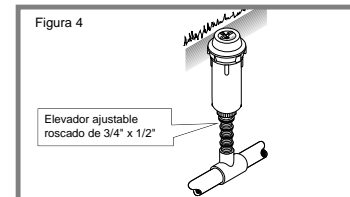
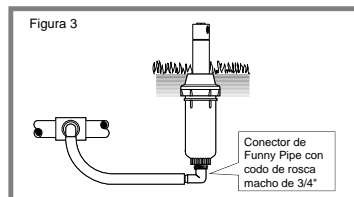
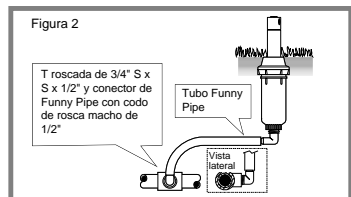
Tomando como referencia las ilustraciones de la derecha, instale los aspersores de la manera siguiente:

Nota: Antes de instalar los aspersores, active la válvula de control y purgue metódicamente las líneas de los aspersores para eliminar todos los vestigios de suciedad y sedimentos. Esto es muy importante, ya que la entrada de suciedad y sedimentos en el aspersor pueden perjudicar en mucho su funcionamiento.

1. Instale el aspersor en la toma macho de rosca NPT de 3/4 de pulgada y apriételo con la mano hasta que esté ajustado, pero **no lo apriete excesivamente!**

PRECAUCION: El pegamento de roscas de tubería dañará las roscas de plástico de ABS y PVC, por lo que **NO** debe usarse. En caso necesario, aplique únicamente cinta selladora de Teflon™ a las uniones roscadas de los aspersores y conectores.

2. Ajuste la altura de los aspersores para que la superficie superior del capuchón esté a ras del suelo. Rellene y compacte metódicamente la tierra alrededor del aspersor para mantener la posición de instalación correcta.
3. Abra el suministro de agua a los aspersores y observe su operación. Gire los aspersores instalados sobre elevadores o conectores según sea necesario para alinear los arcos de riego. Para ajustar un sector de círculo y/o el radio de alcance del aspersor, consulte los procedimientos de "Ajuste del aspersor" en las páginas 3–5.



FRANÇAIS

Méthode d'installation

Lors de l'installation d'arroseurs "SingleStream", il est recommandé d'utiliser les tubes et raccords "Funny Pipe"™ de Toro qui facilitent l'installation et assurent un positionnement précis des arroseurs. A la différence des raccords rigides, les raccords souples "Funny Pipe" contribuent à empêcher les tuyaux et raccords en PVC de se briser par suite d'un déplacement vers le bas ou sur le côté des arroseurs. Les figures 2 et 3 indiquent la facilité avec laquelle les tubes et raccords "Funny Pipe" permettent l'adaptation des arroseurs à une installation sur une ligne profonde ou peu profonde latérale. Ceci s'avère très utile lors du remplacement d'arroseurs dont la hauteur ou la position de l'entrée varie.

L'arroseur peut aussi être raccordé directement à la ligne d'entrée latérale au moyen d'une allonge réglable de 6 pouces de long pourvue de segments filetés de 1/2" et 3/4", comme indiqué à la figure 4. Ces segments peuvent être découpés selon les besoins afin d'obtenir la hauteur d'installation voulue.

Procédure d'installation

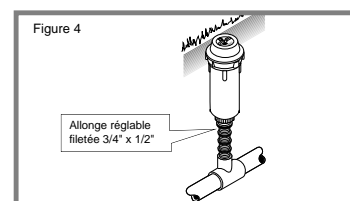
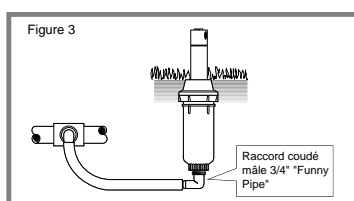
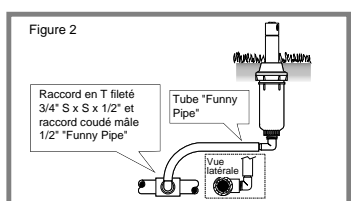
En suivant les figures 2 à 4, procédez comme suit pour installer les arroseurs.

Remarque : avant d'installer les arroseurs, ouvrez la vanne de commande et rincez à fond toutes les lignes d'arrosage afin d'éliminer toute trace de poussière et débris. Cette opération est très importante car, si de la poussière et des débris pénètrent dans l'arroseur, ils pourraient risquer d'endommager son fonctionnement.

1. Posez l'arroseur sur un raccord NPT mâle 3/4" et serrez à la main, **sans serrer à fond.**

ATTENTION : n'utilisez pas d'étoupe à tuyau, qui abîme les filetages plastique ABS et PVC. Si nécessaire, employez exclusivement du ruban à tube Teflon™ sur les raccords filetés d'arroseur et de tube.

2. Réglez la hauteur des arroseurs de façon à ce que leur sommet affleure la surface du sol. Remplissez et compressez bien le sol autour de l'arroseur afin qu'il reste à la position voulue.
3. Alimentez les arroseurs en eau et observez leur fonctionnement. Tournez les arroseurs sur l'allonge ou le raccord afin de régler le secteur d'arrosage. Pour régler l'arc de cercle et/ou la portée du jet, voir les procédures indiquées sous "Réglage des arroseurs" aux pages 3-5.



ENGLISH

Adjusting Sprinkler

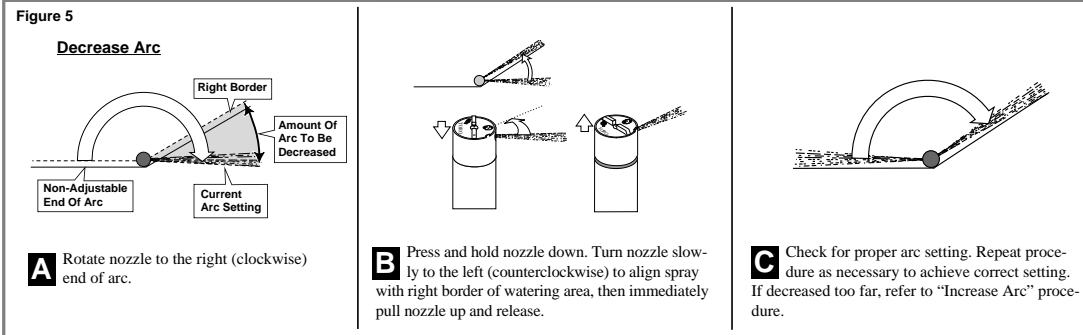
Spray arc adjustment (model 53264)

Sprinkler model 53264 features a 45° to 325° adjustable spray arc (factory set at 180°). The left side of the arc (nozzle fully rotated counterclockwise) cannot be adjusted and should be aligned with the left watering border by turning the sprinkler on its pipe fitting. Aligning the arc with the right watering border is accomplished by changing the right side (clockwise travel) reversing point.

1. Check current arc setting as follows: Apply water to sprinkler. Momentarily observe direction of nozzle rotation. Turn nozzle by hand **in same direction of rotation** to reversing point at end of arc. Immediately change nozzle direction turning to opposite reversing point. This procedure enables entire spray arc to be viewed without waiting for nozzle to traverse at normal operating speed.

CAUTION: Turning nozzle against gear drive rotation may damage drive mechanism.

2. With nozzle fully rotated to left, align nozzle with left watering border by turning sprinkler on its pipe fitting.
3. **To decrease arc**, follow steps A–C in **Figure 5**. **To increase arc**, follow steps A–D in **Figure 6**, page 4.



ESPAÑOL

Ajuste del aspersor

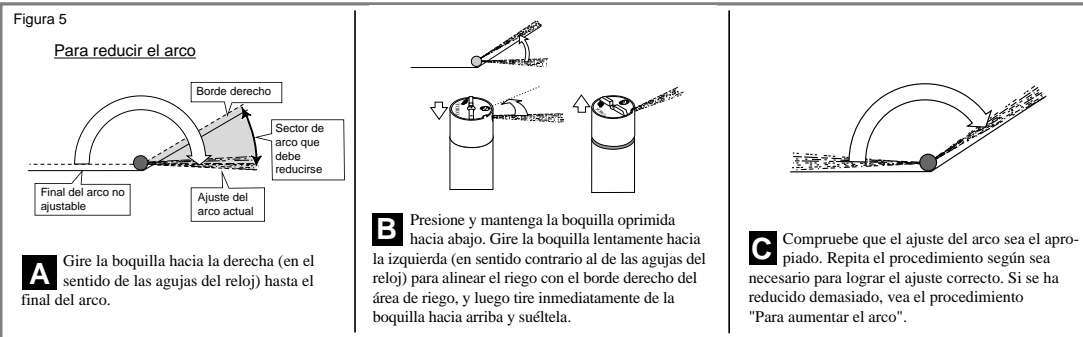
Ajuste del arco de riego (Modelo 53264)

El aspersor modelo 53264 tiene un arco de riego ajustable de 45° a 325° (ajustado en fábrica a 180°). El lado izquierdo del arco (boquilla girada totalmente en sentido contrario al de las agujas del reloj) no puede ajustarse, por lo que debe alinearse con el borde de riego izquierdo, girando el aspersor sobre su conector. La alineación del arco con el borde de riego derecho se realiza cambiando el punto de inversión del lado derecho (recorrido en el sentido de las agujas del reloj).

1. Compruebe el ajuste actual del arco como sigue: Abra el suministro de agua al aspersor. Observe momentáneamente el sentido de rotación de la boquilla. Gire la boquilla manualmente en este mismo sentido de rotación hasta el punto de inversión al final del arco. Cambie inmediatamente el sentido de la boquilla girándola hacia el punto de inversión opuesto. Este procedimiento permitirá ver el arco de riego completo sin tener que esperar a que la boquilla ejecute este cambio a la velocidad normal de funcionamiento.

PRECAUCION: Si gira la boquilla en sentido contrario al de rotación del engranaje podrá dañar la turbina.

2. Con la boquilla girada totalmente hacia la izquierda, alinee la boquilla con el borde de riego izquierdo, girando el aspersor sobre su conector.
3. Para reducir el arco, siga los pasos A–C de la Figura 5. Para aumentar el arco, siga los pasos A–D de la Figura 6, página 4.



FRANÇAIS

Réglage des arroseurs

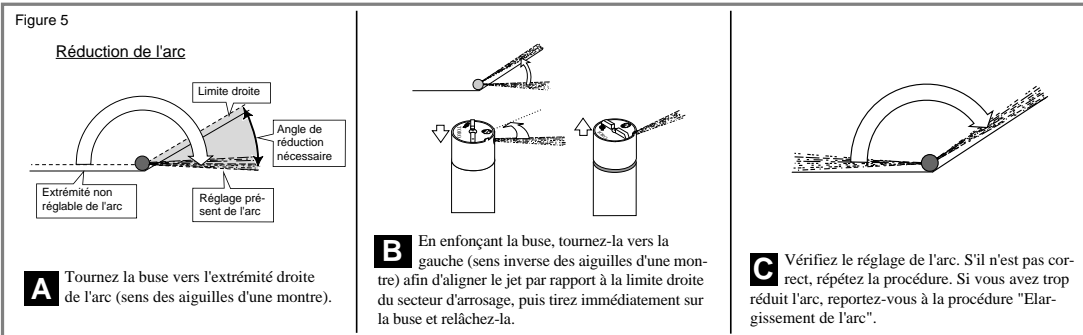
Réglage de l'arc d'arrosage (modèle 53264)

Le modèle 53264 offre un arc d'arrosage réglable de 45 à 325° (pré-réglé en usine à 180°). Sur la gauche (buse tournée à fond en sens inverse des aiguilles d'une montre), l'arc ne peut être réglé et devrait être aligné par rapport à la limite d'arrosage gauche en tournant l'arroseur sur son raccord. L'alignement de l'arc par rapport à la limite droite du secteur d'arrosage se fait en réglant le point de retour du côté droit (sens des aiguilles d'une montre).

1. Vérifiez le réglage en cours de l'arc comme suit : alimentez l'arroseur en eau. Observez pendant un moment le sens de rotation de la buse. Tournez la buse à la main dans le sens de la rotation jusqu'au point de retour en fin d'arc. Changez immédiatement le sens de rotation de la buse en la tournant jusqu'au point de retour opposé. Cette procédure permet de vérifier l'arc complet sans attendre que la buse suive sa course à la vitesse de fonctionnement normale.

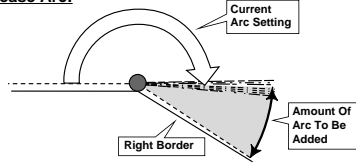
ATTENTION : ne tournez pas la buse en sens contraire de la rotation normale car cela risque d'endommager le mécanisme d'entraînement.

2. Lorsque la buse est tournée à fond vers la gauche, alignez la buse par rapport à la limite gauche du secteur d'arrosage en tournant l'arroseur sur son raccord.
3. Pour réduire l'arc, suivez les étapes A–C de la Figure 5. Pour augmenter l'arc, suivez les étapes A–D de la Figure 6, page 4.

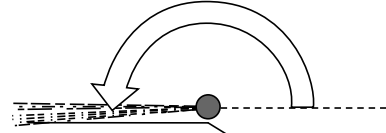


ENGLISH

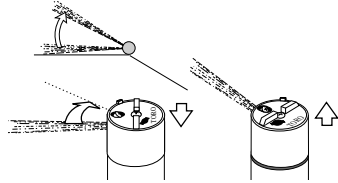
Figure 6 **Increase Arc:**



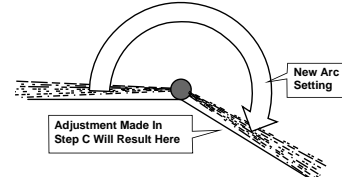
A Rotate nozzle to the right (clockwise) end of arc. Estimate additional amount of arc required.



B Rotate nozzle to the left (counterclockwise) end of arc.



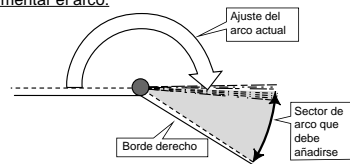
C Press and hold nozzle down. Turn nozzle slowly to the right (clockwise) to add amount of arc increase estimated in step A, then immediately pull nozzle up and release.
Note: Only right side of arc is changed (increased) by this action. Left side of arc will remain as previously set.



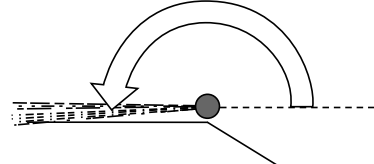
D Check new arc setting. Adjustment made in step C will increase right side of arc. If adjusted too far, refer to "Decrease Arc" procedure.

ESPAÑOL

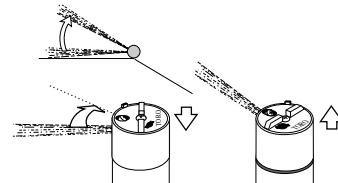
Figura 6 **Para aumentar el arco:**



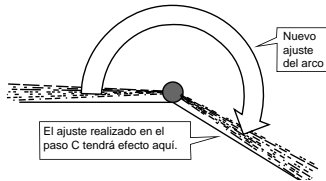
A Gire la boquilla hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta el final del arco. Estime el sector adicional de arco requerido.



B Gire la boquilla hacia la izquierda (en sentido contrario al de las agujas del reloj) hasta el final del arco.



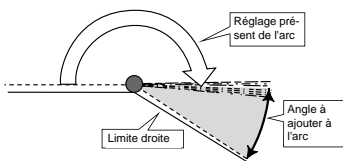
C Presione y mantenga la boquilla oprimida hacia abajo. Gire la boquilla lentamente hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para añadir el sector de arco estimado en el paso A, y luego tire inmediatamente de la boquilla hacia arriba y suéltela.
Nota: Sólo el lado derecho del arco queda cambiado (aumentado) por esta acción. El lado izquierdo del arco permanece tal como se ajustó previamente.



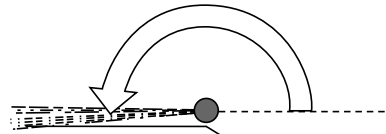
D Compruebe el nuevo ajuste del arco. El ajuste realizado en el paso C aumentará el lado derecho del arco. Si se ha aumentado demasiado, vea el procedimiento "Para reducir el arco".

FRANÇAIS

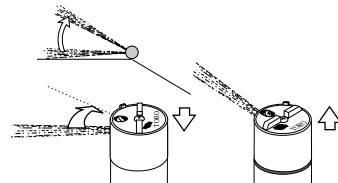
Figure 6 **Élargissement de l'arc:**



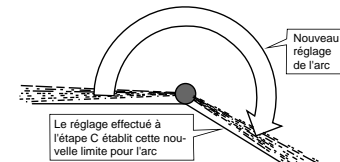
A Tournez la buse vers l'extrémité droite de l'arc (sens des aiguilles d'une montre). Évaluez l'angle à ajouter.



B Tournez la buse vers l'extrémité gauche de l'arc (sens inverse des aiguilles d'une montre).



C En enfonceant la buse, tournez-la vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) afin d'élargir l'arc d'arrosage de l'angle évalué à l'étape A, puis tirez immédiatement sur la buse et relâchez-la.
Remarque : cette opération change seulement la limite droite de l'arc (en l'agrandissant). La limite gauche reste telle qu'établie précédemment.



D Vérifiez le réglage de l'arc. Le réglage de l'étape C élargit l'arc du côté droit. Si vous avez trop augmenté l'arc, reportez-vous à la procédure "Réduction de l'arc".

ENGLISH

Adjusting Spray Distance

A small phillips head screw, accessed through the top of the nozzle housing assembly, is provided to decrease the spray distance without reducing pressure to the sprinkler. The adjustment screw can also be used to slightly diffuse and concentrate the spray closer to the sprinkler if needed.

Procedure: While the sprinkler is operating, turn adjustment screw to the right (clockwise) to decrease/diffuse spray as shown in **Figure 7**.

Note: Spray distance should not be reduced more than 25% of the non-adjusted throw (factory setting). Over-adjusting the spray can cause poor, uneven water coverage. Also note that turning the screw to the left (counterclockwise) beyond factory setting will not increase spray distance.

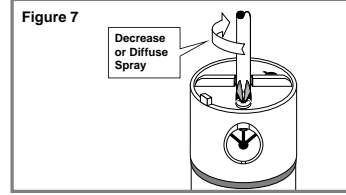
Changing Nozzle Insert

The SingleStream lawn sprinkler features a unique nozzle assembly design which enables a small nozzle insert to be changed quickly and easily without requiring sprinkler removal or complicated disassembly. The available nozzle insert sizes and specifications are provided in the table at the bottom of this page.

Procedure:

- Using sprinkler tool provided, insert tabbed extension into key-shaped slot in top of nozzle housing. Twist tool 1/4 turn to the right (clockwise) and pull gently upward until gap between nozzle housing and riser is above cap. Grasp and hold nozzle assembly firmly to prevent retraction, then remove tool. See **Figure 8**.
- To support nozzle assembly above ground for service, insert support tool (U-shaped portion) into gap between nozzle housing and riser. Carefully lower support tool to top of cap as shown in **Figure 9**.

CAUTION: Do not allow support tool to snap down sharply against cap under retraction spring pressure – severe damage to sprinkler can occur. (continued)



ESPAÑOL

Ajuste del radio de alcance del aspersor

Se facilita un pequeño tornillo de punta de cruz (Phillips), que puede sacarse a través de la parte superior de la torreta de la boquilla, para poder reducir el radio de alcance sin necesidad de reducir la presión al aspersor. El tornillo de ajuste también puede usarse para difuminar y concentrar ligeramente el riego más cerca del aspersor, si así se desea.

Procedimiento: Mientras el aspersor está funcionando, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para reducir/difuminar el riego, tal como se muestra en la Figura 7.

Nota: El radio de alcance del aspersor no debe reducirse más del 25% del alcance sin ajustar (ajuste de fábrica). El ajuste excesivo del radio puede causar una cobertura débil e irregular. Observe también que si se gira el tornillo hacia la izquierda (en sentido opuesto al de las agujas del reloj) más allá del ajuste de fábrica no aumentará el radio de alcance del aspersor.

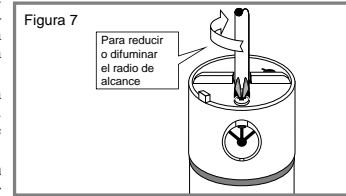
Cambio del inserto de la boquilla

El conjunto de boquilla del aspersor de césped SingleStream tiene un diseño singular que permite cambiar el pequeño inserto de la boquilla con facilidad y rapidez sin necesidad de sacar el aspersor y sin la complicación de desarmarlo. En la tabla que aparece en la parte inferior de esta página se facilitan los tamaños y especificaciones de los insertos de boquilla disponibles.

Procedimiento:

- Con ayuda de la herramienta del aspersor provista, introduzca la extensión dotada de aletas en la ranura que tiene forma de llave que se encuentra en la parte superior de la torreta de la boquilla. Gire la herramienta 1/4 de vuelta hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) y tire lentamente de la misma hacia arriba hasta que la abertura entre la torreta de la boquilla y el elevador esté por encima de la tapa. Sujete y retenga firmemente el conjunto de boquilla para impedir su retracción, y luego retire la herramienta. Vea la Figura 8.
- Para sostener el conjunto de boquilla por encima del suelo con el fin de proceder a su servicio, introduzca la herramienta de ayuda (el extremo en forma de U) en la abertura entre la torreta de la boquilla y el elevador. Baje con mucho cuidado la herramienta de ayuda hasta que toque la parte superior de la tapa, tal como se muestra en la Figura 9.

PRECAUCION: No deje que la herramienta de ayuda descienda repentinamente contra la tapa como resultado de la presión retráctil del resorte, pues podrían ocasionarse serios daños al aspersor. (continuado)



FRANÇAIS

Réglage de la portée du jet

Il est possible de réduire la portée du jet sans diminuer la pression d'alimentation de l'arroseur, en tournant la petite vis à tête cruciforme à laquelle on accède par le haut de l'ensemble buse. Cette vis permet aussi de légèrement diffuser ou de concentrer le jet plus près de l'arroseur, si nécessaire.

Procédure : pendant que l'arroseur fonctionne, serrez la vis de réglage afin de diminuer/diffuser le jet comme indiqué à la Figure 7.

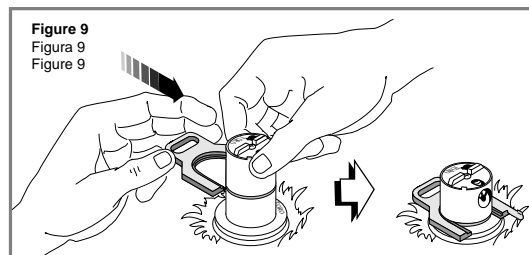
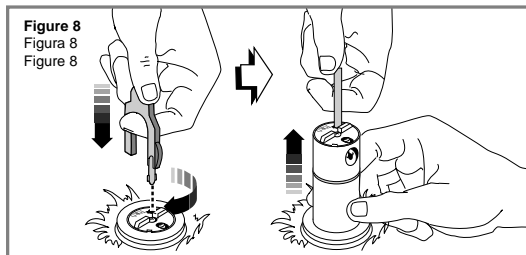
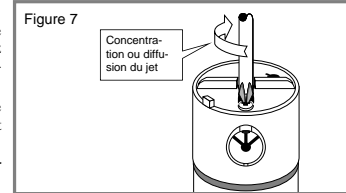
Remarque : ne réduisez pas la portée du jet de plus de 25 pour cent par rapport à la portée pré-réglée en usine. Une réduction excessive risque de donner un arrosage irrégulier et insatisfaisant.

Changement de buse

La conception exclusive de l'ensemble buse de l'arroseur de gazon "SingleStream" permet de changer rapidement et facilement la buse sans retirer et sans démonter l'arroseur. Le tableau figurant au bas de cette page indique les tailles et spécifications des buses disponibles.

Procédure

- En vous servant de l'outil fourni avec l'arroseur, insérez le côté à languette dans la fente du sommet de l'ensemble buse. Tournez l'outil d'un quart de tour vers la droite (sens des aiguilles d'une montre) et tirez doucement vers le haut jusqu'à ce que l'espace entre le porte-buse et l'allonge se trouve plus haut que le couvercle. En tenant fermement l'ensemble buse pour l'empêcher de redescendre, enlevez l'outil. Voir figure 8.
 - Lorsque vous devez maintenir l'ensemble buse au-dessus du niveau du sol pour effectuer une opération de réparation ou d'entretien, insérez l'outil de support (partie en U) dans l'espace séparant le porte-buse et l'allonge. Abaissez doucement l'outil de support jusqu'au sommet du couvercle comme indiqué à la figure 9.
- ATTENTION :** ne laissez pas le ressort tirer brusquement l'outil de support sur le couvercle car cela risque d'endommager gravement l'arroseur. (suite à la page suivante)



Nozzle Insert Specifications	Nozzle Model # Boquilla, Modelo No.:	Flow @ 45 PSI Caudal a 3,16 kg/cm ² Débit à 3,16 kg/cm ²	Standard Nozzle For Model # Boquilla estándar para el modelo No.:
Especificaciones del inserto de la boquilla	Buse modèle n°		Buse standard pour modèle n°
Spécifications des buses	53266 - Orange (Anaranjada, Orange)	1.5 GPM - 5,67 l/min	53261
	53267 - Black (Negra, Noire)	3.4 GPM - 12,87 l/min	53262 & 53264
	53268 - Green (Verde, Verte)	6.1 GPM - 23,09 l/min	53263

ENGLISH

3. Check position of radius adjust screw. Back screw out as necessary until threads are no longer protruding in front of nozzle insert. See **Figure 10**.
4. Rotate tabs on top of nozzle assembly counterclockwise to "Remove" position. Nozzle insert will project out for removal. See **Figure 11**.
5. After removing nozzle, rotate tabs to "Install" position. Insert new nozzle into nozzle housing. To secure nozzle, rotate tabs clockwise to "Lock" position. See **Figure 12** below. Pull nozzle assembly upward to remove support tool.

The Toro Promise – Limited One Year Warranty

The Toro Company warrants, to the owner, each new piece of equipment (featured in the current catalog at date of installation) against defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase. Toro is not liable for failure of products not manufactured by it even though such products may be sold or used in conjunction with Toro products.

During such warranty period, Toro will repair or replace, at its option, any part found to be defective.

Return the defective parts to the place of purchase or send postage prepaid with dated, proof of purchase to the Toro Service Center, 5300 Shoreline Blvd., Mound, Minnesota 55364.

Toro's liability is limited solely to the replacement or repair of defective parts. There are no other express warranties.

This warranty does not apply where equipment is used, or installation is performed, in any manner contrary to Toro's specifications and instructions, nor where equipment is altered or modified.

TORO IS NOT LIABLE FOR INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE USE OF EQUIPMENT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO: VEGETATION LOSS, THE COST OF SUBSTITUTE EQUIPMENT OR SERVICES REQUIRED DURING PERIODS OF MALFUNCTION OR RESULTING NON-USE, PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM INSTALLER'S NEGLIGENCE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR USE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY.

Some states do not allow limitations of how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

ESPAÑOL

3. Compruebe la posición del tornillo de ajuste del radio. Desenrosque el tornillo según sea necesario para que las roscas del mismo dejen de sobresalir por delante del inserto de la boquilla. Vea la Figura 10.
4. Gire las aletas en la parte superior del conjunto de boquilla en sentido contrario al de las agujas del reloj a la posición "Remove" (Retirar). El inserto de la boquilla se proyectará hacia afuera para retirarlo. Vea la Figura 11.
5. Después de retirar la boquilla, gire las aletas a la posición "Install" (Instalar). Instale la nueva boquilla en la torreta para la misma. Para asegurar la boquilla, gire las aletas en el sentido de las agujas del reloj a la posición "Lock" (Bloquear). Vea la Figura 12 a continuación. Tire del conjunto de boquilla hacia arriba para retirar la herramienta de ayuda.

La promesa de Toro - Garantía limitada por un año

La Compañía Toro garantiza, al propietario, cada nueva pieza de equipo (incluida en el catálogo actual en la fecha de la instalación) contra defectos de material o mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de compra.

Toro no asume responsabilidad alguna en caso de fallo de los productos que no haya fabricado, aunque tales productos pueden ser vendidos o usados junto con los productos Toro.

Durante el periodo de tal garantía, Toro reparará o sustituirá, a su elección, cualquier pieza que se haya comprobado ser defectuosa.

Devuelva las piezas defectuosas al lugar de compra o envíelas con portes pagados junto con el comprobante fechado de compra a Toro Service Center, 5300 Shoreline Blvd., Mound, Minnesota 55364.

La responsabilidad de Toro se limita exclusivamente a la sustitución o reparación de las piezas defectuosas. No existen otras garantías expresas.

Esta garantía no tiene validez en los casos en que el equipo se use, o la instalación se haya realizado, de una manera contraria a las especificaciones e instrucciones de Toro, como tampoco si el equipo ha sido alterado o modificado.

TORO NO ES RESPONSABLE POR LOS DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUCIONALES RELACIONADOS CON EL USO DEL EQUIPO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A: PERDIDA DE VEGETACION, EL COSTO DE LOS EQUIPOS SUBSTITUTOS O SERVICIOS REQUERIDOS DURANTE LOS PERIODOS DEL MALFUNCIONAMIENTO O DE FALTA DE USO RESULTANTE, ASI COMO DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES RESULTANTES DE LA NEGLIGENCIA DEL INSTALADOR.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecucionales, de manera que es posible que la limitación o exclusión arriba mencionadas no le afecten a usted.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD DE USO, SE LIMITAN A LA DURACION DE ESTA GARANTIA EXPRESA.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de las garantías implícitas, de manera que es posible que lo arriba expuesto no le afecte.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y, además, usted puede tener otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

FRANÇAIS

3. Vérifiez la position de la vis de réglage du rayon. Desserrez la vis, au besoin, jusqu'à ce que le filetage ne dépasse pas plus devant du côté de la buse. Voir la Figure 11.
4. Tournez les plots du sommet de l'ensemble buse dans le sens antihoraire jusqu'à la position "Remove". La buse sort et peut être retirée. Voir la Figure 10.
5. Après avoir sorti la buse, tournez les plots jusqu'à la position "Install". Insérez la nouvelle buse dans le boîtier de buse. Pour la fixer, tournez les plots dans le sens horaire jusqu'à la position "Lock". Voir la Figure 12 ci-dessous. Tirez l'ensemble buse vers le haut pour retirer l'outil de support.

L'engagement de Toro - Garantie limitée d'un an

La société Toro offre au propriétaire de tout nouvel appareil (figurant dans le catalogue en vigueur à la date d'installation) une garantie contre les vices de matériel ou de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat.

La société Toro n'est pas responsable de la qualité des produits qu'elle n'a pas fabriqués, même si ces produits sont vendus ou utilisés en association avec des produits Toro.

Durant la date période de garantie, la société Toro assurera la réparation ou le remplacement, à son gré, de toute pièce reconnue défectueuse.

Remettez les pièces défectueuses à votre point de vente ou bien envoyez-les, en port payé, en joignant la preuve d'achat datée, à : Toro Service Center, 5300 Shoreline Blvd., Mound, Minnesota 55364 USA.

La responsabilité de Toro se limite exclusivement au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses. Il n'existe aucune autre garantie expresse.

Cette garantie est nulle lorsque le matériel n'est pas utilisé ou installé conformément aux spécifications et aux consignes de Toro, et lorsque le matériel est altéré ou modifié.

TORO N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES RESULTANT DE L'UTILISATION DU MATERIEL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER : VÉGÉTATION DÉTRUITE, COÛT DU MATERIEL OU DES SERVICES DE REMPLACEMENT NÉCESSAIRES PENDANT QUE LE MATERIEL EST EN PANNE ET TEMPS MORTS RESULTANTS, DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS RESULTANT DE LA NEGLIGENCE DE L'INSTALLATEUR.

Certains États et certaines provinces interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, et il est donc possible que la limitation ou l'exclusion précédente ne s'applique pas dans votre cas.

TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES D'ADAPTATION COMMERCIALE ET D'ADAPTATION À DES FINS D'UTILISATION, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE.

Certains États et certaines provinces interdisent la limitation de durée des garanties tacites. Il est donc possible que la limitation précédente ne s'applique pas dans votre cas.

Cette garantie vous confère des droits précis et il se peut que vous disposiez d'autres droits qui varient selon les États et les provinces.

Figure 10
Figura 10
Figure 10

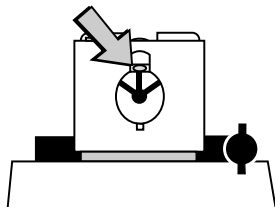
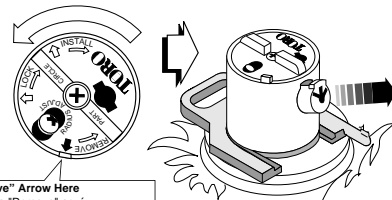
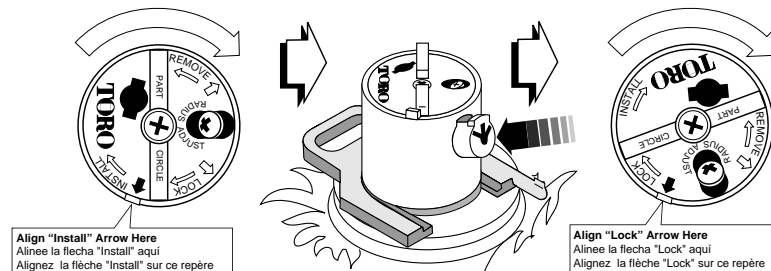


Figure 11
Figura 11
Figure 11



Align "Remove" Arrow Here
Alinee la flecha "Remove" aquí
Alignez la flèche "Remove" sur ce repère

Figure 12
Figura 12
Figure 12



Align "Install" Arrow Here
Alinee la flecha "Install" aquí
Alignez la flèche "Install" sur ce repère

Align "Lock" Arrow Here
Alinee la flecha "Lock" aquí
Alignez la flèche "Lock" sur ce repère